

## جمال‌هنری قرآن

حجت الاسلام دکتر سید علی محمد یشربی\*

استادیار دانشکده حقوق، پردیس قم، دانشگاه تهران، قم، ایران.

(تاریخ دریافت مقاله: ۸۶/۴/۲، تاریخ پذیرش نهایی: ۸۶/۱۰/۱)

### چکیده:

یکی از ابعاد معجره جاودان حضرت ختمی مرتب و خصائص بارز آن تصاویر هنرمندانه‌ای است که برای بیان مقاصد عالیه‌های انسان با نظم ویژه ترسیم شده‌اند. واژه‌های قرآن چون آویز چراغ با خاصیت منشوری دارای وجوده متعددند ظاهر آن زیبا و باطن آن عمیق و ژرف است که در هر ژرفای آن ژرفی دیگر است. تلاوت آن احساسات را بسیج، عقل را برانگیخته و خیال را در خدمت بیان واقع قرار می‌دهد این مقاله کوششی است متواضعانه با اعتراف به عجز نسبت به ارائه و معرفی این نقش سازنده و یگانه و پرده افکنی از یکی از زوایای زیبایی جمال بی‌بدیل کلام خداوند جمیل. عنوانی که مؤید این هدف است با استناد به منابع معتبر و متخصصین فن مورد به مورد تحقیق و عرضه شده است موضوعاتی همچون نظم آهنگی بیرونی و درونی، تناسب معنوی، نکته‌پردازی‌ها و ظرافت کاری‌ها، وجه و نوع اعجاز، تضمین الهی سلامت، نحوه ارائه محتوى پیام، حروف رمز گونه مقطعه، نزول قرآن با هفت حرف، قرآن کلام خداوند تحقیق شده و شواهد تصویر هنری مطالب همچون جامه حسی بر معانی ذهنی و تصویر حالات روحی و تصویر مناظر طبیعی و صحنه‌های رستاخیز و داستان‌های واقعی ارائه گشته و با تیجه نهایی اثبات تصویر هنری و فطری مطالب در قرآن خاتمه می‌یابد.

### واژه‌های کلیدی:

قرآن، اعجاز، هنر، فصاحت، بلاغت، تصویر.

## مقدمه

ان احسن الحديث و ابلغ موعظه المتقيين  
كتاب... العزيز الحكيم  
(علي عليه السلام)

دریای سخن‌ها سخن خوب خداست  
پرگوهر و باقیمت و پر لؤلؤ للا

فیضان وحیانی که جوهر اعتقاد را در چارچوب عالم هستی و امور وجودانی ارائه می‌دهد و احساسات را بسیج و عقل را برانگیخته و خیال را تحریک می‌نماید، این همه نقش سازنده و یگانه‌این کتاب نازله در لیله‌القدر وجود را در عرصه‌های گوناگون حیات هویدا می‌سازد. در این مجال برآنیم به قدر وسع طی عنوانی‌به‌این مهم بپردازیم و آنگاه با ذکر شواهدی جواهر کلمات را پردازش نموده تا به نتیجه مطلوب برسیم.

تعبیرات زیبا، تصاویر فنی و نافذ آیات قرآن، این کتاب فطرت انسان، با تصویر هنری ویژه‌ای که در نظر مجسم می‌سازد و تأثیر شگرفی که در روح می‌گذارد اهالی هنر و صاحبان احساسات فوق العاده و لطیف را سند که به زوایای زیبای آن پیردازند تا از این منظر معجزه جاودان برگزیده اشرف مخلوقات مهجور نماند و نسل نو عصر ما از این لطایف اولیایی محروم نگردد. قدرت بیان و نمایش و سجع درونی و زیبایی همراه با

## ۱- طرح مسئله

آیا اعجاز قرآن منحصر به فصاحت و بلاغت لفظی و معهود است یا علاوه بر آن واجد نوعی تناسب معنوی و تصویرسازی گویا و زنده، مناسب برانگیختگی احساسی و عقلانی و فطری انسان جهت هدایت او نیز می‌باشد همانطور که در مقدمه آمد این مقاله پاسخی در حد وسع برای این مسئله است.

## ۲- تصویر هنری

تصویر هنری در قرآن تصویری است آمیخته با رنگ و جنبش و زنگ کلمات و نغمه عبارات و سجع جملات به گونه‌ای که دیده و گوش و حس و خیال و هوش و عقل و وجdan را از خود آکنده می‌سازد این تصویر از رنگ‌های مجرد و خطوط بی روح انتزاع نشده بلکه تصویری است گویا و زنده که ابعاد و مسافت‌های راه مشاعر و وجودانیات در آن اندازه‌گیری می‌شود و معانی بدین صورت یا از طریق مناظری از طبیعت که خلعت حیات بر تن پوشیده‌اند در نفوس آدمیان اثر می‌گذارد (فولادوند، ۱۳۶۷، ۴۶).

## ۳- شواهد تصویری

شواهد تصویری را طی هفت عنوان ارائه می‌کنیم؛ سپس به سایر موضوعات مربوطه می‌پردازیم. عده‌این بخش از کتاب آفرینش هنری در قرآن برگردان و نگارش آقای دکتر فولادوند از کتاب التصویر الفنی فی القرآن برداشت شده است.

در تصویر فوق چشم اندازی از طوفان نوح را در برابر مخاطب نشان می‌دهد در لحظه‌ای حساس و انسانی، عاطفه‌پدری در نوح بیدار می‌شود و فرزندی که ایمان نیاورده و در این فرض در زمرة غرق شدگان خواهد شد با تصرع او را دعوت به کشتی نجات می‌کند فرزند جوان عاصی چاره رهایی را به گونه‌ای خاص و انحرافی می‌بیند باز غریزه پدری دو مرتبه هشدار خود را به شیوه‌ای دیگر تکرار می‌کند اما صحنه نمایش دگرگون می‌شود و موج سرکش همه چیز را بر سر راه خود فرو می‌بلعد. شنونده در این لحظات کوتاه نفس‌های خود را در سینه نگاه می‌دارد: سفینه‌ای که موج‌ها را در هم می‌شکند و تنها وسیله نجات است و پدری که در آخرین فرستاد می‌کوشد تا فرزند خود را از چنگ طبیعت بی‌شعور و مرده و امواج سنگل بر هاند و جوانکی که به غور خویش می‌نازد و زندگی خود را بر سر این کار می‌باشد طوفانی در دل آدمی - چه پدر و چه پسر - بر پاست که گوئی آئینه تمام نمای طوفان طبیعت بیجان است که شهر و دیار را در خود فرو می‌بلعد.

#### ۴- مناظر رستاخیز

"ای مردم! از پروردگار خود بترسید چرا که زلزله ساعت امری هولناکی است روزی که می‌بیند هر شیردهی آنکه شیردهد فرو گذارد و هر آبستنی وضع حمل می‌کند و مردم را مست پنداری ولی مست نیستند لیکن این عذاب خداست که شدید است" (ترجمه آیه ۲ و ۱ سوره حج). هول و هراس مُصَرْرٰ فرق قابل اندازه گیری نیست و مانند هراس کیفی باید آن را در درون خود دریافت عظمت چنین روزی هولناکی را فقط قرآن می‌تواند با افسون کلمات و ترکیب و تلفیق خاص خود القاء کند و هر ترجمه کلمه به کلمه نیز چون خالی از آهنگ ویژه کتاب خداست اثر اعجاز آمیز متن اصلی را ندارد آنچه بیشتر جلب نظر می‌کند تصاویر سه کانه مادران شیرده و زنان آبستن است که از بیم چه می‌اندازند و حالت مست گونه مردم است که از ترس عذاب مست به‌نظر می‌آیند. آنان که متقی و خداترس بودند مقام امن و امان یافته‌اند در باغها و کنار چشمه‌ها و نهرها آرمیده‌اند. لباس از سندس و استبرق بیاراسته روبروی هم بر تخت هاتکیه زده اند و همچنین با حوریان هم نوج قرار داده‌ایم از هر نوع میوه‌ای که بخواهند بر آن حاضر و از هر درد و رنج و زحمت این و آسوده اند و جز آن مرگ اول دیگر هیچ طعم مرگ را نمی‌چشند و خدا آنها را از عذاب دوزخ محفوظ خواهد داشت این به فضل و رحمت خدای تست و همین به حقیقت در جهان سعادت و پیروزی بزرگ است" (ترجمه آیات ۵۷ - ۵۰ سوره دخان).

در کنار صحنه‌های جحیم و اهل آن فضاهای بهشت و اهل آن ترسیم می‌شود. همه در لباس فاخر هنری عرضه شده اند مخاطب آنها را در واقع می‌بیند و این اعجاز از برکت شخصیت دادن به آفریده‌ها و قدرت بیان حاصل می‌شود و فراموش نکنیم که نقش انگیزی و هنرریزی قرآن شریف تنها و تنها با همین کلمات عادی است.

#### ۵- تصویر طبیعت

خداست آنکه بادها را می‌فرستد و ابری بر می‌انگیزد و در آسمان همانگونه که خواهد آنرا می‌گستراند و انبوهش می‌گرداند و از خلال

قرآن در این آیه بی‌ریشه بودن و عدم استقرار و دست و پا زدن مذبوحانه و زشت مشرک را می‌نماید به سرعت به زمین می‌افتد و هنوز پایش به خاک نرسیده لاشخوران او را قطعه قطعه می‌کنند و می‌برند یا به سوی دره‌ای عمیق و جایی مجھول فرود می‌آید.

#### ۳/۲- تصویر حالات روحی

"ای رسول ما بخوان برای این مردم حکایت آن کس را که آیات خود را به او عطا کردیم از آن آیات به عصیان سرپیچید چنانچه شیطان او را تعقیب کرد و از گمراهان عالم گردید اگر ما (به مشیت نافذ خود) می‌خواستیم با آن آیات او را رفعت مقام می‌بخشیدیم لیکن او به زمین (تن) فرو ماند و پپر و هوای نفس گردید در این صورت مثل او و حکایت او به سگی ماند که اگر از او تعقیب کنی و یا او را به حال خود واگذاری بعووغ زبان کشد ای رسول ما این است مثل مردی که آیات خود را بعد از علم به آن تکذیب کردند این حکایات را به خلق بگو باشد که به فکر آیند" (ترجمه آیه ۱۷۶ سوره اعراف).

در تصویر فوق تأمل کنید در این تصویر هم تحقیر نهفته است و هم ناپاک شمردن شخص مورد گفتگو ولی در هر حال راهنمایی الهی با نقش انگیزی هنری بصورتی نغزو و پر حرکت و به گونه‌ای نیرومند در هم آمیخته است تا حال کسانی که خدا موجبات معرفت را در اختیارشان قرار داده و مشمول رحمت خویش قرار داده ولی حق آنها را ادا نمی‌کنند و به زمین مادیات می‌چسبند هویدا گردد. و همگان به رسیمان خدا درآویزید و پراکنده مشوید و نعمت خدا را بر خود یاد کنید آنگاه که دشمنان یکدیگر بودید پس دل های شما را به هم پیوند زد تا از برکت لطفش برادران هم شدید و بر کنار حفره‌ای از آتش بودید و شما را از خطر افتادن در آن رهانید (آیه ۱۰ سوره آل عمران).

اگر نگارگری قادر بود با الوان سحرآمیز و کلک چیره خود منظره فوق را در قالب خط و رنگ در آورد شاهکاری از نقاشی به شمار می‌رفت ولی قرآن تنها با تعدادی کلمه این فکر را در ما القاء می‌کند. هنگامی که آنها را بر لبۀ پرتگاه آتش برای مخاطب مجسم می‌کند به ناگاه فاصله ای میان آنها در زندگی کفرآمیز با حیات سرمهد جدید قرار می‌دهد و فضل خود را بر آنان آشکار می‌گرداند و نقش اکسیر ایمان را در این قلب ماهیت عیان می‌نماید زیرا:

از عالم کفر تا یقین یک نفس است

#### ۳/۳- تصویر ماجراهی واقعی

و دستور داد که شما مؤمنان به کشتی درآیید تا به نام خدا کشتب هم روان شود و هم به ساحل نجات رسد که خدای من البتة صاحب رحمت و مغفرت است، و آن کشتی به دریا با موجی مانند کوه در گردش بود که در آن حال نوح فرزندش را ندا کرد که ای پسر تو هم در این کشتی درآی و با کافران همراه مباش آن پسر پاسخ داد به زودی به کوهی پناه جویم که مرا از آب نگه دارد نوح گفت ای پسر امروز هیچکس را از قهر خدا جز به لطف او نجات نیست این بگفت و موج میان آنها جدایی افکند و پسر به دریا غرق شد (ترجمه آیات ۴۲ و ۴۱ و ۴۰ سوره هود).

محسوس به گلو می‌رسد. "فَلَوْلَا بَلَغَ الرُّوحُ الْحَلْقَوْمَ" و سوره انبیاء در آیه ۱۸ گویی حق به سان بمبی است که بر باطل اصابت می‌کند "بل نفذ بالحق على الباطل فيدمغه" و سوره احزاب در آیه ۲۶ گویی ترس همچون بمب بر دل فرو می‌افتد "و قذف فى قلوبهم الرعب" و در سوره توبه آیه ۲۶ آرامش بر پیامبر (ص) و مؤمنان نازل می‌شود "ثم انزل سکينة على رسوله و على المؤمنين" و در سوره اسراء در آیه ۲۴ تواضع و فروتنی دارای بال می‌باشد "و اخْفَصْ لَهُمَا جَنَاحَ الذَّلِيلِ مِنَ الرَّحْمَةِ".

## ۴- نظم آهنگ بیرونی

یکی از مهم ترین جنبه‌های اعجاز بیانی قرآن نظم آهنگ واژگانی آن است. نوای زیبای قرآن برای هر شنونده‌ای هر چند غیر عرب محسوس است اگر کسی برای چند بار به یک شعر گوش می‌سپارد لحن و آهنگ آن برای او تکراری و ملال آور می‌شود اما به هنگام نیوشاپیدن آوای گوناگون و هر دم تجدید شونده قرآن که اسباب و اوتاد و فواصل آن پی در پی جای خود را عوض می‌کند و هر کدام گوشه‌ای از قلب را به نوازش و امی دارند، نه تنها آزارده نمی‌شود بل عطش بر شنیدن همواره فزونی می‌گیرد (معرفت، ۱۲۷۸، ۳۸۱).

وقتی آدمی می‌بیند که از مخارج حروف سخت جوش چنین گوهرهای تابناکی با این ترتیب حروف و چنان آذین بندی شکل می‌گیرد التاذی بی حساب و وجدى بی انتها به او دست می‌دهد در این حروف گویی یکی می‌نوازد، دیگری طنین انداز سومین نجواگر است، چهارمین بانک برآورده، پنجمین نفر نفس را می‌لغزاند و ششمی راه نفس را می‌بندد و شما زیبایی آهنگ را در دسترس خود می‌باید (دراز- النبأ العظيم، ۱۳۸۹، ۹۹-۹۴).

تنوع در سبک و لحن حروف و عبارات در معماری قرآن بافت بی‌نظیری است که نه پیش و نه پس از آن بوده و نخواهد بود تمام این امور در کمال سادگی به قوی پیوسته‌اند و اثری از ساختگی یا تکلف در آن مشهود نیست و از ها بسیار روان جریان می‌یابند وارد قلب می‌شوند و پیش از دست به کار شدن عقل و تحلیل و تفکر و تأمل آن احساس مبهمنی آدمی را به خشوع و امی دارد به طوری که بارسیدن سخن قرآن به گوش و تماس با قلب احساساتی را برمی‌انگیزد که ما تفسیری بر آن نداریم. این صفت به علاوه تمام صفات دیگر روی هم رفته از قرآن پدیده ای می‌سازد که تفسیر پذیر نیست و همانند هم ندارد (مصطفی محمود، بی‌تا، ۴۴۷-۴۴۵).

## ۵- نظم آهنگ درونی

موسیقی بیرونی دست آورد صنایعی مانند قافیه، سجع و تجزیه یا تقسیم سخن منظوم به مصراعه‌های مساوی و اوزان به صور قراردادی است که همگی قالب‌های مجرد لفظی و پیوسته به شمار می‌آیند. اما نظم آهنگ درونی دست آورد صلابت تعبیر و ابهت ناشی از مغز و کنه آن است.

آن باران را همی بینی که جستن می‌کند و چون آن را به هر کس از بندگانش که خواهد رسانید بنگاه آنها شادمانی کنند! با آنکه پیش از این که برایشان فرو ریزد سخت نومید بودند پس به آثار رحمت بنگر تا (به بینی) چگونه زمین را پس از مرگ آن زنده می‌گرداند آری اوست که زنده ساز مردگان و اوست که به هر چیزی تواناست (ترجمه آیات ۵۰-۴۸ سوره روم). نقش نگارین از پس نقش نگارین دیگر نمایش داده می‌شود فرستادن باد، به حرکت در آمدن ابر، گسترش آن در آسمان، تراکم ابرها، ریزش باران از لا بلای آنها فرود آمدن باران، شادی و بشارت مردم با دیدن باران، زنده شدن زمین مرده...! این تصاویر پیاپی ابتدا روحی حس و دیده و خیال و سپس آهسته آهسته، روی نفس اثر می‌گذارد و نتیجه گیری از تمام این پرده‌های دل‌انگیز که همان زنده شدن زمین مرده است به بهترین وجه صورت می‌گیرد و به‌نحوی حق مطلب ادا می‌شود که بشر غافل شاید به خود آید.

## ۳/۶- حس آمیزی

تصویر امور معقول و ذهنی به امور حسی و در آمیختن حس‌ها با هم از روش‌های بیانی قرآن در بیان مفاهیم است مثلاً تشبيه اعمال کافران به سراب در بیابان یا زمینی هموار است که تشنه‌ای آن را آب می‌پندارد و چون به آن می‌رسد چیزی نمی‌یابد. ترجمه آیه ۳۹ سوره نور را ملاحظه کنید:

"وَآتَانَكُهُ كَفَرُ وَرَزِيدَنَدَ كَرْدَارَشَانَ مَانَندَ سَرَابِيَ است در خشکزاری كه پندارdest تشنه لب آبی تا گاهی كه بیايدش نیابدش چیزی ...".

و یا تشبيه کردار کافران به خاکستری که در یک روز طوفانی در هوا پراکنده می‌شود. در آیه ۱۸ سوره ابراهیم:

"مثُلَ آنَانَكَهُ كَفَرُ وَرَزِيدَنَدَ به پورده‌گار خویش کردار ایشان مانند خاکستری است که بوزد بدان باد در روزی تند قادر نباشدند از آنچه فراهم کرده اند بر چیزی این است آن گمراهی دور". یا مثل به حس در آوردن مفهوم عذاب به غلط و سنگینی در آیه ۱۷ سوره ابراهیم "وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ" یا آیه ۲۱ سوه حج که ترجمه آن می‌اید "... آنکه شرک ورزد به خدا پس گویادر افتاده است از آسمان تابر بایدش پرنده یا به پراکندهش به جایی دور".

## ۳/۷- عینیت بخشی

این اصطلاح به معنای بیان ماهیات، اندیشه‌ها عواطف به صورت عینی و در شکل نقاشی و تصویر و تشبيه‌های محسوس می‌باشد (یاسوف احمد، ۱۹۹۴ ص ۱۰۱). عینیت بخشی پارهای از تصویرگری است که در حقیقت جلوه حسی بخشیدن به امر معنوی است. ابزار بکار گرفته شده در عینیت بخشیدن قرآن واژگانی برگفته از طبیعت جامد و طبیعت متحرک است (سیدی، ۱۳۸۵، ۲۲). سوره انعام در آیه ۳۱ "وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوزَارَهُمْ عَلَى ظَهُورِهِمْ" گناه به صورت بار سنگینی به عینیت در می‌آید. و سوره انعام در آیه ۱۶۴ "وَلَا تَزَرْ وَازْرُهُ وَزَرُ أَخْرَى" همین معنی مجسم است و سوره بقره در آیه ۲۰۸ صلح و آرامش و سلامت به سان پدیده ای عینیت می‌یابد که وارد آن می‌شوند "يَا إِيَّاهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوهُمْ فِي السَّلَمِ كَافِهٖ" و سوره واقعه در آیه ۸۲ روح که از امور کاملاً مجرد در این عالم است در یک حرکت

لغزش‌ها و فرو افتادن در چرکی‌ها او را نگاه می‌دارد چه زیبا تشییه و شیوه تعبیری است آری اینگونه ترسیم‌های فنی چشم‌گیر برتری قرآن را بر سایر تشییهات عرب به خوبی ثابت می‌کند (ابن‌اثیر، ۱۳۷۹، ۱۳۳، ۱۲۵ و ۱۲۸ و ۱۲۶).

## ۸- وجه اعجاز

اعجاز قرآن باید در تمام سوره‌های قرآن دیده شود زیرا خداوند متعال مطالبه مثل یک سوره را نموده است پس وجه اعجاز اخبار به غیب تنها نیست چون در همه سوره‌ها اخبار به غیب نیست یا نمی‌توان گفت وجه اعجاز حکایات و داستان‌هایی است که از سابقین به ما رسیده است یا ارائه مسائل علمی است که بعداً کشف شده است. بنابراین وجه اعجاز قرآن باید چیزی باشد که در تمام سوره‌ها مشاهده شود و آن جز فصاحت و بلاغت و حسن اسلوب و جمال هنری قرآن نیست. آنچه را که ما اختیار کردیم که نظر قرآن شریف در تحدی و معارضه به مثل همان فصاحت و بلاغت و اسلوب خاص قرآن است شامل تمام سوره‌ها می‌باشد. بحث دیگر عدم اختلاف آیات است که می‌تواند نوعی اعجاز تلقی شود ملاحظه کنید آیا در قرآن تدبیرنمی کنید که اگر از ناحیه غیر خدا بود حتماً آن اختلاف زیادی می‌یافتد (ترجمه آیه ۸۲ سوره نساء). از آیه مذکور به خوبی پیدا است که اگر خوب در آیات تدبیر و تأمل شود خواهیم دید که هیچ‌گونه اختلافی در آیات قرآنی نیست و اندک تفاوتی در سوره‌ها دیده نمی‌شود چه آیاتی که در توحید ذات و چه آیاتی که در توحید صفات نازل شده یا آیاتی که در اخلاق حسن و نهی از بدی‌ها و کارهای زشت دیده می‌شود این اتحاد نسق و اسلوب و این اعجاز حیرت آور و فصاحت روشن مختص به قرآن مجید است چرا که بین اول و آخر و بین کلمات و آیات آن اختلافی نیست آنچه از بشر صادر می‌شود چه در خطبه‌ها و چه در مدح‌ها و ذم‌ها حتی در خطبه و شعر واحد این اختلافات دیده می‌شود زیرا قدرت پسر محدود است (میرمحمدی، ۱۳۷۵، ۲۰۲).

## ۹- نوع اعجاز قرآن

اعجاز یا خاصیت غیرقابل تقلید بودن از نظر لغوی به معنای تحدی یا دعوت به مبارزه منتهی به عجز طرف مقابل است. در یک کلمه "برنیامدنی" می‌توان آنرا معنا نمود چند صورت برای آن متصور است اول آن است که امری برخلاف نوامیس طبیعی و جریان عمومی واقع شود و مجرای سیر طبیعت را تغییر دهد و با هیچ‌کی از نوامیس عالم انطباق نداشته باشد و تنها در نتیجه خواست خداوند که خالق و موجد طبیعت است این امر صورت وقوع به خود گیرد و خداوند از این راه رشته جریانات را از هم بگسلد و اساس نظامات عمومی را در هم شکند و آن را به دست یکی از فرستاده‌های خود ظاهر سازد و گواه صحت دعوای وی قرار دهد. قسم دوم آن است که صدور امری برخلاف جریان طبیعت نبوده و مخالفت با مقررات عمومی عالم نداشته بلکه وقوع آن معلول یکی از عوامل طبیعی که سر آن از نظر

قرآن نوعی معماری سخن است که موسیقی درونی را آشکار می‌سازد نظم آهنگ درونی رازی از رازهای معماری قرآن است و هیچ ساختار ادبی یارای برابری با آن را ندارد میان نظم آهنگ درونی قرآنی و شعر جاهلی یا شعر و نثر عصری هیچ‌گونه شباهتی نیست و علیرغم تمام کینه تویی های دشمنان که برای کاستن از شأن قرآن صورت گرفته در طول تاریخ حتی یک نمونه از تلاش‌های تقلیدی ثبت نشده است. در میان این همه هیاهو، عبارت‌های قرآن خصوصیات منحصر به فرد خود را دارند و چون پدیدهای تفسیرنایپذیر جلوه، می‌کنند. یگانه توجیه باورمندانه‌ای که می‌توان از آن برخوردار شد این است که: "قرآن سرچشمه‌ای دارد دور از دسترسی انسان" (مصطفی محمود، بی‌تا، ۱۹-۱۲).

## ۶- تناسب معنوی

حسن مطلع و حسن ختام در هر سوره از محسنات بدیعی قرآن است هر سوره با مقدمه‌ای ظریف آغاز می‌گردد و با خاتمه‌ای طلیف پایان می‌یابد ضرورت بلاغت اقتضاء می‌کند که سخن با ظرافت تمام به نحوی آغاز گردد که دارای اشاراتی به مقصود اصلی کلام داشته باشد یعنی ورزیدگی و هنرمندی در جلب نظر شنونده و خواننده در آغاز سخن که آنرا "براعت استهلال" گویند این معصوم ادیب توانای معروف گوید: "خواتیم السور کفوائحها واردۀ علی احسن وجوه البلاغه و اکملها ماما يناسب الاختتام" پایانی سوره‌های مثل اوائل آنها به بهترین و کاملترین وجه مناسب اختتام وارد شده است (معرفت، ۱۳۷۸، ۴۰۹). آیا ممکن است مقدمه شیوا و خاتمه زیبا مقصود بس والا را در میان نداشته باشد؟ این که خداوند هر دسته از آیات را جدا از دسته دیگر قرار داده و نام سوره بر هر یک نهاده، شاهد بر این است که گونه‌ای از انسجام و پیوستگی در هر مجموعه وجود دارد که در قسمتی از یک مجموعه و یا میان هر سوره و سوره دیگر، آن پیوستگی خاص وجود ندارد از این رود مری یابیم که اهداف و مقاصد هر سوره برای بیان هدف و مقصد خاصی عرضه شده که پایان نمی‌یابد مگر با پایان یافتن آن هدف و رسیدن به آن مقصد (علامه طباطبائی، ۱۴۱۲، ج ۱، ۱۴). قرآن همانگونه که از لحاظ فصاحت الفاظ و شرف و بلندی معراجی معجز است بر حسب ترتیب و نظم آیات آن نیز معجز است (فخر رازی، بی‌تا، ج ۷، ۱۱۷).

## ۷- نکته پردازی و ظرافت کاری

در قرآن انواع استعاره و تشییه و کنایه و مجاز و نکته‌های بدیع فراوان به کار رفته است. این تشییهات جامع و محاسن بدیع رساترین بیان در ارائه فن ترسیم معانی شناخته شده است به عنوان مثال تشییه تاریکی شب به پوشش تن است که از جمله تشییهات و ظرافت‌هایی است که قرآن به آن آراسته و در دیگر کلام عرب یافت نمی‌شود. یا اینکه همسران را همچون پوششی برای یکدیگر ترسیم نموده است همانطورکه لباس زینت و حافظ انسان از سرما و گرما می‌باشد همسر زینت حیات و پوشش از زشتی هاست است و از www.SID.ir

مسلمین است تضمین شده است اگر قران در لوح محفوظ را در سینه پیامبر و اوصیاء محفوظ باشد که بحثی ندارد هنر در حفاظت و حراست از قرآن موجود حاضر است که خداوند با چنین جلالت و عظمت از حراست آن یاد می کند. "براستی که آن کتابی شکست ناپذیر است که هیچگونه باطلی نه از پیش رو نه از پشت سر به سویش نمی آید چرا که از سوی خداوند حکیم و حمید نازل شده است" (ترجمه آیه ۴۱-۲۴ فصلت).

## ۱۱- محتوای پیام

و سعی و تنوع موضوع در قرآن منحصر به فرد است. به قول خود قرآن "هیچ چیز در این کتاب نادیده گرفته نشده است" قرآن از "یاخته حیات مستقر در تکه سنگی غنوده در اعماق دریاهای" تا ستاره‌ای که "بر مدار خویش به سوی هدف معین خویش می‌جهد" حکایت می‌کند. تاریک ترین زوایای دل و روح بشر را می‌شکافد و با چنان تیزبینی در جان مؤمن و کافر به غور می‌پردازد که نامرئی ترین حرکات روح را کشف می‌کند به دورترین گذشته‌های انسانیت و آینده او متوجه می‌شود تا به انسان وظایف "حال" را بیاموزد. قرآن تابلویی گیرا و تأثراً از درام ابدی تمدن‌ها نقش می‌زند که ما را برای پیشگیری از "خطاهای" دعوت به مدافعت از آن می‌نماید تعلیمات اخلاقی قرآن منتج از بررسی عمیق روانی طبیعت انسان است که ما را از ضعف‌های این طبیعت که شرم آورند و تقوای آن از ورای شرح زندگانی پیامبران (ص) آگاه می‌سازد در واقع روح بشر در برابر وسعت و عمق قرآن حیران می‌ماند.

نبوغ بشر بر سطح کره زمین که همه چیز در آن مطیع زمان و مکان است در همین حد زمینی محدود می‌ماند ولی این کتاب آسمانی از مرز قلمرو این قانون فراتر می‌رود و نمی‌تواند در ابعاد کوچک‌بنوی بشر بکجد (مالک بن تبی، بی‌تا، ۲۲۸). و پیامبر جز یک عبد و رسول او جل و علا نیست که شایستگی دریافت وحی و ابلاغ آن به عالمیان را یافته است.

## ۱۲- حروف مقطوعه

سوره‌های متعددی در قرآن - ۲۹ سوره - به جای شروع با کلمات با رمزهای کوتاه الفبایی آغاز می‌گردد. در حالیکه در احادیث نبوی اثری از این علائم غیر قابل فهم وجود ندارد و هیچیک از روایات شفاهی منقول از پیامبر (ص) با چنین سرآغازهای رمزی مزین نشده‌اند. در طول ۱۴ قرن گذشته قرآن به عنوان کامل ترین نمونه ادبی زبان عرب شناخته شده است. هیچ چیز در قرآن ناجور و ناهمانگ نیست نه آن نفخه باشکوه و عظیمی که از آغاز تا انجام آن به بلوغ رسیده نه عظمت شگفت انگیز هشدارهای آن نه دیدگاه‌ها و چشم اندازه‌های خیره کننده آن و نه اندیشه و تفکر همواره اوج گیرنده آن و نه بالآخره سبک نگارشی درخشان آن هرگز ناهمانگ نمی‌گردد (حکمی، ۱۳۶۴، ۲۵۴). این حروف رموزیست بین خداوند سبحان و رسول اکرمش که علم آن از ما پوشیده و راهی به

بشر مستور است. بنابراین معجزه تنها امری خارق عادت می‌باشد هر چند به ظاهر مخالف نوامیس طبیعی به نظر رسد. حقیقت آن است که جریان نوامیس طبیعی به قدری مرموز و در هم پیچیده است که راهی برای تشخیص آنکه امری مخالف یا موافق طبیعت است جز برای خالق طبیعت که اطلاع به همه اسرار آن دارد امکان پذیر نمی‌باشد چون معلومات بشر در مقابل مجھولات وی کوچک و ناچیز به شمار می‌آید. قسم سوم از معانی اعجاز رسیدن به سرحد کمال در علمی است که برای افراد بشر رسیدن به یک پایه آن و یا تکمیل درجاتی از آن در معرض امکان و قوع است ولی رسیدن به آخرین حد آن جز برای خداوند امکان پذیر نیست. در نظم قرآن قواعدی نحوی و صرفی و لغوی به کامل ترین وجه منظور گشته چنانکه رسومی که از طرز محاوره و ترتیب و روشنی سخن نزد عرب معمول است به نیکوترين وجه ملحوظ گردیده است. این معنا خود یکی از ممیزات قرآن از نظر اعجاز نسبت به دیگر معجزاتی است که از پیامبران پیشین صادر گردیده است. امتیاز قرآن آن است که دعوی و مدعی یکی است و قرآن در عین اینکه شاهد بر پیامبری است پیام پیامبر نیز هست. قرآن از جنس سهل ترین اعمال بشر یعنی تکلم است نبوغ در امور سهل و ساده که در اختیار هر کس می‌باشد بیشتر در خور اهمیت است قرآن مرکب از حروف هجا که عموم کلمات مرکب از آنهاست تشکیل شده است با این وصف بطوری است که عموم نوابغ فن در برابر او خاضع می‌باشند. قرآن معجزه ایست جاودان و در هر دوره می‌توان برای صحت نبوت بد و استدلال نمود برخلاف معجزات دیگر که می‌باشد وجود آن ها بوسیله تاریخ ثابت شود در حالی که قرآن در نتیجه مرور زمان عظمت و اهمیت بیشتری به واسطه عدم توانایی اهل هر دوره به معارضه با آن پیدا می‌کند (ابن الدین، ۱۳۳۹، ۱۱ مقدمه).

## ۱- تضمین الهی سلامت

اعجاز قرآن مسئله تحریف را بطور کلی رد می‌کند زیرا لازمه افزوندن امکان هم آورده با قرآن است همین‌گونه احتمال تبدیل کلمات را نفی می‌کند زیرا هر گونه تبدیل و تغییر در نظم و جمله بندی کلمات قرآن موجب می‌شود که صورت قرآن تبدیل یافته و از صورت وحی خارج شود. چنانکه کم نمودن از قرآن با اعتقاد به اعجاز مخالف است زیرا تحقق چنین تخیل و توهی موجب می‌گردد تا نظم اولی کلام بر هم خورده و دیگر نتواند همان سبک و اسلوب بلاغی و یگانه اول باشد. از دلایل سلامت قرآن و عدم تغییر آن در طول تاریخ روایاتی است که از رسول خدا (ص) نقل شده که فما وافق کتاب ا... فخذوه و ما مخالف کتاب ا... فدعوه (کلینی، ۱۳۷۹، ۱، ج ۶۹). هرچه از احادیث با قرآن موافق باشد آن برگزینید و هر چه با آن مخالف باشد و اگذارید آری قرآن بایستی همواره سلامت باشد تا اعتبار خویش را بعنوان معیار سنجش حق و باطل حفظ نماید. روشن ترین دلیل سلامت قرآن ورد شبهه تحریف ضمانتی است که خداوند متعال عهد دار شده است تا قرآن را پیوسته مورد عنایت خود قرار دهد و از گزند آفات مصون دارد. گفتنی است همین قرآن که در دست www.SID.ir

است در آنجا که می‌گویند کلام فلانی دو پهلو است یعنی دو احتمال دارد که نسبت به هم مساوی و هیچیکا از احتمال‌ها بردیگری ترجیحی ندارد (میرمحمدی، ۱۳۷۵، ۶۷). برخی از دانشمندان گفتند که وجه حکمت وجود متشابه در قرآن این است که عقول بشر در فهم آنها تحریک و بکار اندخته شود زیرا کلماتی که فهم آنها سهل و ساده است موجب تبلیغ این نیروی باارزش می‌شود (عبدی، مجله‌الهادی، سال ۵، ش ۳، ۲۲) یا اینکه بگوییم ممکن است فلسفه دیگری داشته باشد که عقل ما از درک آن قادر است.

## ۱۴- قرآن کلام خدا

الفاظ قرآن مجید و ترتیب آن از خداوند متعال است نه از رسول اکرم (ص) و نه از جبرئیل امین‌الله‌ای از قرآن و احادیث حاکی از این مطلب است. ۱- آیاتی که دلالت بر اینکه قرآن کریم را خداوند متعال نازل کرده است و معلوم است که قرآن، اسم معانی و الفاظ مخصوصی است بهمین جهت اگر کسی ترجمه قرآن را رقائی کند نمی‌گویند که قرآن خوانده است. از آیات مذکور آیه ۲۴ سوره انسان است که ترجمه می‌شود "محققاً مَا أَيْنَ قَرَآنٌ رَا بِرْ تُوْفِرُوْ فَرِسْتَادِمْ، فَرِسْتَادِنْ".

۲- گروهی از آیات قرآن که صراحت دارند بر اینکه "كتاب از ناحیه خداوند است" مثل آیه ۱۵ سوره مائدہ که ترجمه آن می‌آید: "همانا برای شما از جانب خدا نور و کتابی بس آشکار آمد".

گروهی از آیات قرآن که دلالت دارند بر این که قرآن شریف قبل از آنکه به دست پیامبر (ص) بر سر قابلیت تلفظ داشته تا مفهوم قرائت بر رسول خدا توسط جبرئیل صادق باشد چون قرائت چیزی نیست جز تلفظ به حروف و کلمات.

از این گروه آیات آیه اول سوره علق است با این ترجمه که: ای پیامبر قرآن را بانام پروردگارت قرائت کن که آفرید.

در اواقع کار رسول اکرم (ص) انشاد قرآن است نه انشاء آن بنابراین الفاظ قرآن از خداوند است همانطور که معانی آن از او است (میرمحمدی، ۱۳۷۵، ۴۲).

روایاتی نیز بهمین مطلب اشعار دارد از عیاشی نقل شده است که زراره می‌گوید: از امام محمد باقر (ع) درباره قرآن سؤال نمود. فرمودند: "قرآن نه خالق است و نه مخلوق بلکه کلام خداوند است" (مجلسی، ۱۳۹۲، ج ۹۲، ۱۰۲). این حدیث شریف با صراحت دلالت دارد که قرآن کلام خداوند است چون کلام عبارت از الفاظ دارای معانی است. از طریق عامه نیز نقل شده است که فاطمه (س) از پیامبر (ص) نقل می‌کند که: جبرئیل در هر سال یک مرتبه قرآن را رسیدگی و مقابله می‌کرد ولی در این سال این کار را دو مرتبه انجام داده است و این نیست مگر اینکه اجل من نزدیک شده است (مسلم، ج ۶، ۱۰۱، باب کان جبرئیل یعارض القرآن علی النبی (ص)). از این حدیث نیز جبرئیل است که با آن قرآن پیامبر (ص) را مقابله می‌کند و این معنی دلالت دارد که الفاظ قرآن همان است که در دست جبرئیل است در کتاب مجمع البحرين می‌نویسد: "معارضه کتاب" به معنای مقابله آن است با کتاب دیگر سپس می‌گوید: و روایت است که جبرئیل در هر سال یک مرتبه

آنها بر فهم‌های عادی نیست (علامه طباطبائی، ۱۴۱۲، ج ۱۸، ۶). از جمله متشابهات قرآن همین حروف اوائل سوره‌های است و مختار ما این است که اینها از اسرار خداوندی است و جز خداوند کسی به تأویل و مفهوم آن آگاه نیست (سیوطی، بی‌تا، ج ۲، ۸). بالاخره قول به اینکه این حروف از متشابهات است متعین و سزاوار قبول است. (میرمحمدی، ۱۳۷۵، ص ۵۶) رمز گونه‌ای این حروف نیز احساس خاصی در مخاطب ایجاد و چون لا محاله جزء قرآن است همان آثار قرائت قرآن را در دنیا و آخرت دارد است.

## ۱۳- نزول قرآن با هفت حرف

از جمله ابعادی که حاکی از جمال‌هنری و بدیع قرآن است احادیث و روایاتی است که بر نزول قرآن بر ۷ حرف وارد شده است در مراد از نزول بر هفت حرف اختلاف شده است بعضی گفته‌اند که مراد از آن ۷ لغت است که مغایر احکام نباشد بعضی دیگر مراد از آن را بیان لغت‌های فصیح عرب دانسته‌اند و جمعی منظور از ۷ حرف را نحو امر حلال حرام محکم متشابه و مثل‌ها بر شمرده‌اند. از مسلمات دین اسلام آن است که در اینگونه موارد باید از ائمه طاهرین (ع) متابعت نمود چرا که به قول علامه شرف‌الدین اخبار صحیح متواتر بر وجوه تمسک به ثقلین (كتاب خدا و عترت) دلالت دارد (شرف‌الدین، بی‌تا، ج ۱۹، ۸). علامه مجلسی با سند خود از حماد بن عثمان نقل می‌کند که به امام صادق (ع) عرض کردم احادیث شما برای ما مختلف نقل شده است فرمودند: قرآن با ۷ حرف نازل شده و کمترین حقی که برای امام است اینکه بر ۷ وجه فتوی دهد و این هدیه خداست و ما می‌توانیم آن را به مردم ببخشیم یا نبخشیم و امساك‌کنیم (مجلسی، ۱۳۹۲، ج ۹۲، ۸۳). و نیز روایتی از طریق زراره از امام باقر (ع) نقل می‌کند که امام علیه السلام فرمودند: قرآن با ۷ وجه تفسیر می‌شود بعضی از آنها واقع شده و بعضی دیگر هنوز واقع نشده و آنها را ائمه (ع) می‌فهمند و بس آنچه از این دو حدیث استفاده می‌شود این است که مراد از "حرف" همان وجود و انواع معانی است که از کتاب خدا استفاده می‌شود و این وجود و معانی ۷ وجه می‌باشد و این، در صورتی است که از کلمه سبعه (۷ حرف) معنای حقیقی آن مراد باشد و اما اگر کنایه از کثرت باشد مانند سبعین (۷۰) که کنایه از کثرت است پس باید گفت کلام خدا دارای معانی و تأویلات زیادی است که اهل بیت آنها را می‌دانند و بس و مؤید این معنا حدیثی است که در بخار الانوار از معلی بن خیس نقل شده که حضرت صادق علیه السلام فرمود: هر چیزی که دو نفر در آن اختلاف داشته باشند حل و ریشه اش در قرآن است ولی عقول مردم آنها را درک نمی‌کند (میرمحمدی، ۱۳۷۵، ۶۵). مخلص کلام اینکه مراد از ۷ حرف معانی متعددی است که در کلمات و آیات قرآنی است ولی به جز اندکی از آنها را مردم درک نمی‌کنند پس باید در آن موارد کثیره به راسخین در علم مراجعه شود. و ظاهراً در این موارد حرف را به معنای طرف و جانب ملاحظه کرده اند یعنی کلام قرآنی خداوند دارای جوانب و اطرافی است که همه آنها از لفظ مورد احتمال است لیکن جز راسخین کسی نمی‌تواند آنها را درک کند و این، همان معنایی است که در زبان فارسی شایع

خود می پیچد به ناگاه عیسی (ع) بانک در می دهد که درخت خرما را تکان بده تا بر سرت خرمای تر فرو ریزد و لطف خدا را نگر که از زیر پایت چشمه ای جوشیدن گرفت اما اگر آدمیزاده ای بر تو گذر کرد بگو من برای خدا مأمورم که زبان فرو بندم و با احدي سخن نگويم اين هم هول دیگری و ضربه ناگهانی بزرگ گویی خوب مریم از شدت هیجان و تعجب بہت زده بر خود می لرزد تا پایان ماجرا و بر خورد مریم با خویشان و کسان او و لحن ملامت بار و نیشدار آنها درباره تولد عیسی و اشاره حضرت مریم به نوزاد در گهواره و به سخن آمدن او:

انی عبدا...الی آخر آیه (۳۰ سوره مریم)

و نتیجه‌گیری در آیه ۲۱ تمام عواطف انسانی در این ماجرا بارانگیخته می شود و در جهت توحید و ولایت و تربیت هدایت می گردد. یکی از خصائص هنری داستان در قرآن این است که گاه یک نمایش از تابلوهای مختلف تشکیل شده است و خلاً حاصله از میان هر یک از این مجالس را قوه خیال پر می کند که اینکه با مراجعت به داستان حضرت یوسف سوره داوزدهم قرآن شریف ملاحظه می شود که این داستان از ۲۸ تابلو یا مجلس تشکیل شده است که مرتباً پرده ها عوض می شود و بر می افتد و تابلوی دیگری در معرض دید تماشاگر قرار می گیرد او در کودکی خواب می بیند که یازده ستاره با ماه و خورشید او را سجده می کند و هشدار پدر به او که خوابش را برای برادرانش نقل نکند. در داستان حضرت ابراهیم (ع) که به آسمان چشم می دوزد. ولی می بیند که بزودی غروب می کند ماه را می نگرد ولی آن هم غروب می کند و سرانجام خورشید را می بیند که از همه آنها بزرگتر است چون خورشید هم افول می کند می گوید من افول کنندگان را دوست ندارم. لذا با اخلاص تمام روی دل به سوی خدای آسمان ها و زمین می کند و پس از تسلیم مطلق به یگانگی اقوام خویش را به توحید فرا می خواند و آنها را از بی پرستی منع می کند تا آخر داستان. یا در اشارات کوتاهی که به زندگی حضرت داود و غله او بر جالوت می شود یا داستان حضرت سلیمان چون نوح و هود و صالح و شعیب علیه السلام و غیر آن می شود غرض عمدی بیداری مردم و عبرت آموزی است.

و بالاخره می توان هدف از ارائه سرگذشت گذشتگان را در عنوانین زیر خلاصه نمود:

- ۱- اثبات وحی و رسالت (یوسف / ۳)
- ۲- منبع الهی ادیان (انبیاء / ۵۰ - ۴۸)
- ۳- یگانگی دین و الوهیت واحد (اعراف / ۹۵)
- ۴- وحدت دعوت و یکسانی استقبال از انبیاء (هود / ۲۹ - ۲۵)
- ۵- منبع واحد تمام ادیان توحیدی و ابراهیمی (مائده / ۴۸ و اعلی / ۱۹)
- ۶- دلگرم نمودن پیامبر و یاران (عنکبوت / ۱۴)
- ۷- هشدار و بشارت (حجر / ۵۳ - ۴۰)
- ۸- بیان نعمت خداوند

۹- هشدار به فرزندان آدم و بر حذر بودن از اغواهی شیطان  
 ۱۰- بیان قدرت خداوند در امور خارق عادت نظری خلق آدم و تولد حضرت عیسی و موضوع حضرت ابراهیم و داستان دو باعث و ماجراهی بنی اسرائیل پس از عصیان و اصحاب اخود و سد مأرب و بالآخره قضاوت میان حکمت شتابزده انسانی و حکمت دورین الهی در داستان حضرت موسی علی نبینا و آله و علیه السلام.

قرآن را مقابله می نمود جز سال وفات رسول خدا (ص) (میرمحمدی، ۱۲۷۵، ۴۲). آری وقتی که قاری قرآن بداند که قاری کلام خداست تأثیر قرائت در روح و احساسات معنوی و بعد روحانی وجودش صد چندان خواهد شد.

## ۱۵- تصویر در داستان

ارائه رخدادهای تاریخی عبرت آموز در قرآن شریف به نحوی است که گویی داستان در حال وقوع یافتن است یعنی مخاطب و قاری گویا در حال حاضر جریان نمایش مستند را مشاهده می کند تصویر در هریک از صحنه ها به رنگی خاص جلوه گری می کند. گاهی شخصیتی را رقم می زند و زمانی خیال انگیز و محرك عواطف و گاهی واجد قدرت نمایش و حیاتبخش است به عنوان مثال داستان اصحاب کهف با موضع گیری خویش در برابر مشرکان با یکدیگر به مشورت می پردازند و سرانجام صلاح می بیند تا موقعتاً در غاری پناه ببرند به‌امید آنکه خداوند متعال در کار آنها گشایشی ظاهر فرماید. صحنه دوم هنگامی است که منظره دهشت انگیز خفتگان و تابش آفتاب را بطور مایل بر روی بدن های خفته ایشان نشان می دهد و از گان قدرت توصیف رقم زدن این صحنه نیست در صحنه بعد آنها از خواب طولانی بیدار شده می بینیم اینک از مدت درنگ خود در آن غار، با یکدیگر جست و جو می کنند و از طرفی گرسنگی آنها را آزار می دهد تا سرانجام تصمیم می گیرند یکی از میان خود انتخاب کنند و به شهر گسیل دارند تا با کمال نرمش از پاکیزه ترین اغذیه فروشی ها برای آنها خوراکی تهیه کند. آخرین صحنه آنگاه است که مردمی که در این هنگام از کفر باز آماده و به خداوند گرویده اند از حال شگفت انگیز ایشان باخبر می شوند و بحث بر سر این است که آیا بر روی آن غار یک بنای "یاد بود" بر پا دارند یا مسجدی بنیان نهند. اما مردم پس از مرگ آنها باز درباره عدد آنها و مدت خواب آنها در آن غار با یکدیگر منازعه و گفتگو دارند ولی ای رسول ما بگو خداوند آگاه تر است که ایشان چند وقت در آن غار مانند توجه دادن به توحید و خداوندگاری خدا و نتیجه گیری تربیتی و دینی، آنچه اهمیت دارد آفرینش هنری نمایش گویا و جاندار تمام این صحنه هاست. تصویر عواطف و انفعالات نفسانی بخش دیگر تصویرپردازی است. در داستان حضرت مریم و نحوه ولادت حضرت عیسی نیز صحنه ها به طور شگفت‌آمیزی ارائه می شوند. دو شیوه ای که در آغوش تقوی و دامان خاندانی پرهیزگار تربیت یافته است با صحنه ای روپرتو می شود. من فرستاده پروردگار تقام تا به تو پسری پاکیزه عطا کنم هول شدیدی او را فراگرفته می پرسد این چه کاری است و یعنی چه؟ کجا من می توانم فرزندی داشته باشم و حال آنکه دست یاری به دامان من نرسیده است سروش پاسخ می دهد اینگونه پروردگار تو فرمود این کار برای من آسان است تا آن را خارق عادتی برای مردم قرار دهیم! اینجا خلابی به چشم می خورد که آنرا باید به دست خیال سپرد زیرا پرده بر روی این صحنه فرو می افتد و مخاطب و قاری مریم را در درد شدید زایمان می بیند که او را به سوی خرمایی خشک برده و ناله می زند این هم هول و تکان دیگری است مریم عذراء نلان و نالمید در نهایت درد بر

ذکر شده راست و درست درآید حرکتی که در جای دیگر دارای نقل می‌باشد به نحوی در قرآن به کار رفته که دارای نهایت لطافت است.

ترجمه قرآن حتی به زبان عربی دارای طراوت کلام الهی نیست و به خوبی واضح می‌شود که از صنع انسانی است مقایسه بین قرآن و دیگر سخن‌ها چون مقایسه بین امور تأصیلی و تقليدی است مهمترین خصیصه قرآن دقت نظر در حقیقت معنی و ارتباط فطری آن با نفس انسانی و طبقه بندی معانی و تطبیق با درجات افکار و ارتباط آن با سیاق الفاظ دیگر و نیز دقت نظر در حروف و کلمات و اصوات و الحان و تناسب آنها با یکدیگر و انتخاب الفاظ با توجه به وجوده و همچنین نظر در روابط الفاظ و معانی و حروف و صیغه و تناسب آن با موسیقی و موقعیت آن در دلالت وضعی و بلاغت است. انسان هر چه به‌الله درجه نبوغ رسد نمی‌تواند سخن خویش را به استحکام آیات قرآنی که مبنی بر روحی و مصنوع الهی است و از جنس مصنوعات بشری نیست آنطور که باید برساند فصحای عرب به‌اینکه این روش از راه بلاught فنی و ادبی نیست و تنها از راه روحی ممکن است معرف گردیده‌اند.

هنگامی که قریش در موسم حج گرد آمدند ولید بن مغیره گفت در این موقع که طوائف عرب یکجا مجمع‌اند سخنی درباره محمد (ص) فکر کنید که همگی متفق بر آن باشید گفتند او را کاهن نامیم گفت او کاهن نیست و دارای زمزمه و سجع کاهنان نمی‌باشد گفتند می‌گوییم مجنون است گفت او مجنون نیست و دارای وسوسه مجانین نمی‌باشد گفتند می‌گوییم شاعر است گفت او شاعر نیست ما انواع شعر را می‌شناسیم و کلمات او از این قبیل نیست گفتند که می‌گوییم ساحر است گفت او دارای اعمال ساحران نیست تنها می‌توان او را ساحر نامید از این جهت میان خویشان به واسطه اسلام جدایی می‌افکند و علت آن قرآن است که توجه آنان را به خود جلب می‌کند بطوریکه دست از علایق دیگر خود می‌شستند و به او می‌پیوستند پیامبران سلف با معجزات مردم را به حق دعوت می‌کردند ولی معجزه خاتم پیامبران حضرت محمد بن عبدی... (ص) همان کتاب وحی و نبوت است (ابن‌الدین، ۱۳۲۹، ۱۷۸).

## ۱۸- وصیت امام راحل و عظیم الشأن

اکنون ببینیم چه گذشته است بر کتاب خدا این ودیعه الهی و ما ترک پیامبر اسلام صلی الله علیه و آله و سلم. مسائل اسف انجیزی که باید برای آن خون گریه کرد پس از شهادت حضرت علی (ع) شروع شد. خودخواهان و طاغوتیان قرآن کریم را وسیله‌ای کردند برای حکومت‌های ضد قرآنی و مفسران حقیقی قرآن و آشنازیان به حقایق را، که سراسر قرآن را از پیامبر اکرم صلی الله علیه و آله و سلم دریافت کرده بودند و ندای این تارک فیکم الثقلین در گوششان بود با بهانه‌های مختلف و توطئه‌های از پیش تعیین شده آنان را عقب زده و با قرآن، حقیقت قرآن را که برای بشریت تاورود به حوض بزرگترین دستور زندگانی مادی و معنوی بوده و هست از صحنه خارج کردند (امام خمینی، ۱۳۷۵، ۲۱۸).

شکر خدا با پیروزی انقلاب اسلامی قرآن شریف بار دیگر در صحنه‌های علمی و عملی در سطح ملل اسلام و جهان بشریت بطور چشمگیر مطرح شده است.

## ۱۶- بدایع در قرآن

علمی که بازشناسی آرایه‌های لفظی و معنوی همت می‌گمارد علم "بدایع" نام دارد که با عنوان مقاله نزدیک بلکه همسانی دارد. ابن‌ابی‌الاصبع کتاب مستقلی در این باره تدوین نموده است که سیوطی در نوع پنجاه و هشتم کتاب "اتقان" به آن پرداخته است عناوینی مثل مجاز، استعاره، تشبيه، کنایه، ارادف، تمثیل، ایجاز، اتساع، اشاره، مساوات، بسط، تتمیم، تکمیل، توریه، استخدام، الففات، انسجام، تضمنی، جناس، نزاهت، مقارنه، حسن ابتداء، حسن ختم، حسن تخلص و استطراد که به یکی از آنها اشاره نموده طالبین به منابع مورد اشاره مراجعه کنند.

### ایهام:

ایهام که توریه نیز نامیده می‌شود آن است که لفظی ذکر گردد که دو معنا داشته باشد یک معنای نزدیک و معنای دیگر دور باشد گوینده معنای دور را با معنای نزدیک پوشاند.

زمخشی گفته است: "در حق بیان بالی دقیق تر و لطیف تر از توریه نمی‌یابی و نیز سودمندتر و یاری‌کننده تر از آن برای تاویل متشابهات کلام خدا و رسول نمی‌باشد و از مثال‌های آن‌الرحمه علی العرش استوی (ط/۵) می‌باشد که استواء دو معنی دارد یکی قرار گرفتن در مکان که معنای نزدیک آن است که با آن توریه انجام شده و مقصود نیست چون خداوند تعالی از آن منزه و مبری است. دوم: تسلط و ملک و حکومت می‌باشد که معنای دور و مقصود است که با معنای نزدیک یاد شده این معنای موردنظر پوشانده شده است".

## ۱۷- قرآن کتاب جاودانی

خداوند متعال در تنظیم حروف و کلمات و جملات قرآن همان دقائیقی که در تألیف مجموع عالم کون و خلق انسان بکار برده در روی نیز اعمال نموده است و فصحاً و علماً ادب همچون پژوهشکار متخصص در بافت‌ها و سلول‌های بدن انسان گرچه از همه اسرار آن آگاه نیستند لیکن به نظم و انسجام شگفت‌انگیز معتبرند. ایشان نیز در شناختن مواضع حروف و جمل و کلمات آگاهی دارند بدون آنکه به اسرار واقعی ترکیب آن پی ببرند با این تفاوت که در بخشی از علوم و صنایع در نتیجه مرور ایام و ناموس نشوء و ارتقاء و پیشرفت در آن تصرفاتی رخداده یا اساس آنرا متزلزل ساخته است ولی به هیچ وجه دست تطاول روزگار در قرآن تغییری نداده و در هیچ‌جیک از الفاظ و معانی آن مورد نقصی پدید نیاورده و عقول بشری بر آن برتری نیافته بلکه به معارف و حقایق بیشتری دست یافته است و این خود بهترین وجه اعجاز آن می‌باشد.

مجموع آن با همه اختلافات در مقامات از یک‌سخن و بی‌یک‌نسق در فصاحت و رونق کلام می‌باشد. نظام قرآن همچون نظام تکوینی که هر موجودی برای غرض ایجاد شده است هر حرف و کلمه ای برای معنایی ترکیب گشته که اگر بخواهند بجای آن کلمه دیگری بگذارند محل است چیزی جایگزین آن بشود و به قامت آن معنی که در قرآن

## ۱۹- خاتمه

### همنوای امام سجاد (ع)

اللهم انک اعْتَنی عَلَى خَتْمِ کِتَابِ الدُّنْیَا اَنْزَلْتَهُ وَ فَضَّلْتَهُ عَلَى کُلِّ حَدِيثٍ قَصَصَتْهُ.

خداوندا تو مرا بر ختم قرآن که به عنوان نور نازل کردی یاری فرمودی کتابی که آن را بر همه کتاب‌های دیگری که فرو فرستادهای سیطره بخشیدی و بر هر سخن دیگری که حکایت نموده ای برتری دادی ... .

... خدا یا پس اینک که ما را یاری نمودی تا آن را تلاوت کنیم و

### نتیجه‌گیری

کشتزار و کوه و درخت و زمین و آسمان و ستارگان همه و همه با آدمی سخن می‌گویند.  
کوه و دریا و درختان همه در تسبیحند  
نه همه مستمعی فهم کند این اسرار  
جلوه‌گاه رخ او دیده من تنها نیست  
ماه و خورشید همین آینه‌می‌گردانند

تعابیر قرآن در هدایت انسان همه جا زنده و سرشار از حیات و دلکش و نغزا است. حالات معنوی و معانی ذهنی و سرگذشت انبیاء و عواقب ملت‌ها و تمدن‌ها خلقت عالم و آدم، دنیا و آخرت، معاد و قیامت، تکوین و تشریع در یک محیط جاندار و گویا در نهایت تحرک انتخاب و با سنجش تمام به تصویر کشیده و به مععرض دید مخاطب گذاشته شده است. همه مناظر روزمره از دیدگاه کتاب خدا عبرت‌انگیز و زنده و جاندارند. گویی نبات و حیوان و پرند و

### فهرست منابع:

قرآن مجید.

امام علی(ع) (۱۲۹۵ هـ)، نهج البلاغه، صبحی صالح، هجرت، قم.

امام سجاد (ع) (۱۳۸۰)، صحیفه سجادیه، غربیان، الهادی، قم.

ابن اثیر (۱۳۷۹)، مطبوعه التأثر، قاهره.

ابن ابی الاصبع (بی‌تا)، المثل المسائر، بدایع القرآن، مصر.

حکمی، نسرين (۱۳۶۴)، قرآن پدیده‌ای شگفت‌آور، نشر فرهنگ اسلامی، تهران.

جرجانی، سید شریف (بی‌تا)، ترجمان القرآن، دکتر سید محمد دبیرسیاتی، بنیاد قرآن، تهران.

خمینی، امام روح ا... (۱۳۷۵)، قرآن کتاب هدایت، دفتر نشر آثار، قم.

دراز (۱۳۸۹)، النبأ الغلیم، مطبعة السعاده، مصر.

رافعی، مصطفی (۱۲۲۹)، اعجاز قرآن و بلاغت محمد (ص)، ترجمه عبدالحسین ابن‌الدین، عطایی، تهران.

سید قطب (۱۳۷۶)، آفرینش هنری در قرآن، ترجمه دکتر فولادوند، بنیاد قرآن، تهران.

سیدی، سیدحسین (۱۳۸۵)، قران ادب و هنر (مجموعه مقالات)، دانشگاه اصفهان.

سیوطی (بی‌تا)، الانتقان، مکتبة الہلال، بيروت.

شرف الدین (بی‌تا)، المراجعات، اعلمی، بيروت.

طباطبائی (۱۴۱۲)، تفسیر المیزان، اسماعیلیان، قم.

طربی، فخرالدین محمد (بی‌تا)، مجمع البحرين، مرتضویه، تهران.

فقیهی زاده، عبدالهادی (۱۳۷۴)، نظم قرآن، جهاد دانشگاهی، تهران.

کلینی، محمد بن یعقوب (۱۳۹۲ هـ)، کافی، اسلامیه، تهران.

مالک بن نبی (بی‌تا)، الظاهره القرآنیه، ترجمه عبدالصبور شاهین، دارالفکر، لبنان.

مجلسی، محمد تقی (۱۲۹۲)، بحار الانوار، مکتبة الاسلامیه، تهران.

مصطفی محمود (بی‌تا)، محاولة لفهم العصری للقرآن، دارال المعارف، مصر.

معرفت، محمد هادی (۱۳۷۸)، علوم قرآنی، التهmid، قم.

میرمحمدی، سید ابوالفضل (۱۳۷۵)، تاریخ و علوم قرآن، انتشارات اسلامی، قم.

یاسوف، احمد (۱۹۹۴)، جماليات المفرد القرآنیه، دارالمكتبي، دمشق.

که حق رعایت قرآن را به جای می‌آورند و با اعتقاد و تسلیم نسبت به آیات محکم آن متدين به دین تو هستند و نسبت به متشابهات و آیات روشن آن اقرار دارند ... . بار خدایا به خاطر اینکه پیامبر (ص) رسالت تو را ابلاغ فرموده و آیات تو را به مردم رسانید و بندگان را موعظه نمود و در راه تو جهاد نمود او را به بهتر از جزایی که به احدی از فرشتگان مقربت و به پیامبران مرسلين برگزیده ات داده ای پاداش عطا فرما و سلام و رحمت و برکات خدا بر او و بر عترت طبیین و طاهرین او (دعای ۴۴ صحیفه سجادیه).